



# Handbuch Konftel 55

DEUTSCH

## OmniSound® – Optimale Tonqualität

Durch Vollduplex-Audio garantiert die patentierte Soundtechnik OmniSound® für Ihre Audio-Konferenz eine eindrucksvolle und kristallklare Tonqualität in beide Richtungen durch ein hypersensitives Mikrophon mit 360°-Erfassung und Lautsprecher, die effektive Schallverteilung für alle Teilnehmer gewährleisten.

OmniSound® bietet auch HD Audioübertragung für VoIP-Gespräche. Außerdem sind Funktionen wie Echounterdrückung, Rauschunterdrückung, die störende Hintergrundgeräusche minimiert, und ein Equalizer zur individuellen Anpassung der unterschiedlichen Schallfrequenzen enthalten. Bewegen Sie sich frei im Raum, sprechen, diskutieren und verhandeln Sie bei gleichbleibender Tonqualität – ganz ohne störende Lautverluste, Qualitätseinbußen oder Echos. Bestmöglicher natürlicher Klang garantiert!



Konftel AB bestätigt hiermit, dass dieses Konferenztelefon die Anforderungen und übrigen relevanten Bestimmungen der Direktive 1999/5/EG erfüllt.

Die vollständige Erklärung finden Sie unter [www.konftel.com/doc](http://www.konftel.com/doc).



### **Bitte beachten!**

Das Konftel 55 vor Feuchtigkeit schützen.



### **Bitte beachten!**

Das Gehäuse des Konftel 55 nicht öffnen.



### **Bitte beachten!**

Für den Anschluss an das Stromnetz nur das mitgelieferte Netzgerät verwenden.

# INHALT

<b>Einleitung</b>	<b>2</b>
Pflege.....	2
<b>Beschreibung</b>	<b>3</b>
Allgemeines .....	4
Zusammenschaltung .....	6
<b>Verwendung mit einem Systemtelefon</b>	<b>7</b>
Anschluss an Systemtelefon.....	7
Gespräche tätigen.....	8
<b>Verwendung mit einem Mobiltelefon</b>	<b>9</b>
Mobiltelefon mit Kabel anschließen .....	9
Gespräche tätigen.....	10
<b>Verwendung mit einem Computer</b>	<b>11</b>
Anschluss an Computer .....	11
Verwendung mit einem Computer .....	12
<b>Mehrere Anschlüsse gleichzeitig verwenden</b>	<b>13</b>
<b>Zusammenschaltung</b>	<b>14</b>
Lautstärke einstellen.....	14
<b>Headset verwenden</b>	<b>16</b>
<b>Gesprächsaufzeichnung</b>	<b>17</b>
Gespräch aufzeichnen .....	17
Gesprächsaufzeichnung abspielen .....	18
<b>Einstellungen</b>	<b>19</b>
Sprache wählen .....	19
Tonhöhe einstellen .....	20
Anschlusseinstellungen ändern .....	21
Systemeinstellungen ändern .....	24
<b>Software aktualisieren</b>	<b>25</b>
Über einen Computer aktualisieren .....	25
Über eine SD-Speicherkarte aktualisieren .....	26
<b>Technische Daten</b>	<b>28</b>

# EINLEITUNG

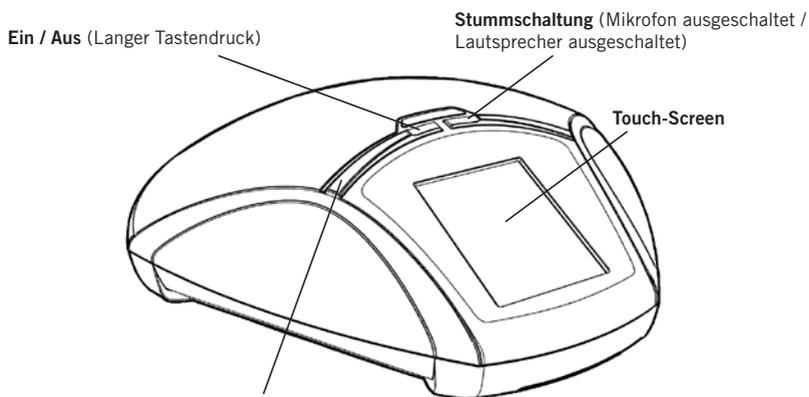
Das Konftel 55 ist ein Konferenztelefon, die an Ihr Systemtelefon, Ihr Mobiltelefon und Ihren Computer angeschlossen werden kann und das dank OmniSound® eine kristallklare Tonqualität liefert.

- OmniSound® Tontechnik mit Voll-Duplex sowie Echo- und Rauschunterdrückung in der vollen Bandbreite (100–24000 Hz). (Bei der Kommunikation über das Telefonnetz wird die Bandbreite durch die Technik des Telefonnetzes begrenzt.)
- Unterstützung von UC-Lösungen, wie z.B. Microsoft® Lync®.
- Hochauflösender LCD-Touch-Screen, mit dem Sie die verschiedenen Anschlüsse vornehmen.
- Mobiltelefonanschluss über Mobilkabel (Zubehör).
- Anschluss an Systemtelefon per Konftel Telefonadapter (Zubehör), mit dem der Ton einfach zwischen Telefonhörer und Konferenztelefon umgeschaltet werden kann.
- USB-Anschluss für die Verbindung mit einem Computer oder einer anderen USB-Ausrüstung, die den Anschluss einer Freisprechausrüstung ermöglicht.
- Automatische Erkennung von USB-Wiedergabe/VoIP-Gespräche, was beinhaltet, dass die Tonübertragung über OmniSound® nur dann erfolgt, wenn dies notwendig ist. Bei der Wiedergabe von Musik erfolgt keine Tonbearbeitung.
- Möglichkeit der Zusammenschaltung der Gespräche zwischen dem Computer und einem angeschlossenen Telefon.
- Dank der Aufzeichnungsfunktion kann man die Telefonkonferenzen später noch einmal hören oder das Konftel 55 als Diktiergerät verwenden.
- Anschlussmöglichkeit eines Headsets für den einfachen Wechsel zwischen Headset und Lautsprecherfunktion.
- Aufrüstbar.
- 2 Jahre Garantie.

## PFLEGE

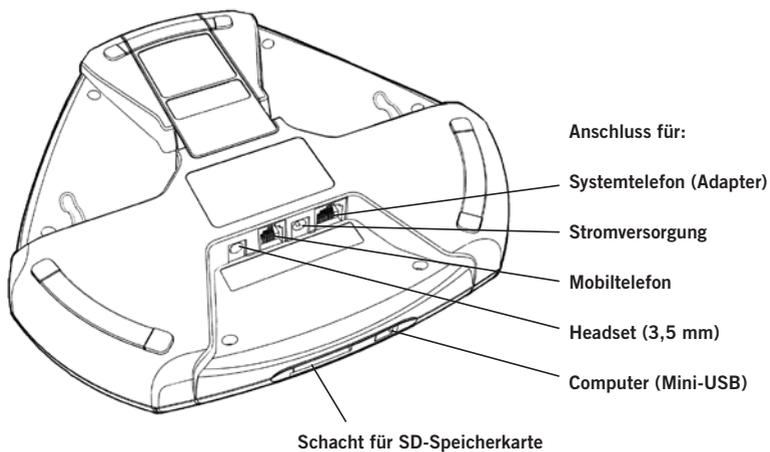
Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie keine Flüssigkeiten zum Reinigen.

# BESCHREIBUNG



## Leuchtanzeigen (LED)

Leuchtet blau	Tonkanal eingeschaltet / laufendes Gespräch
Leuchtet rot	Stummschaltung, Mikrofon ausgeschaltet
Blinkt rot	Warteposition, Mikrofon und Lautsprecher ausgeschaltet



## ALLGEMEINES

**Das Konftel 55 hat eine automatische Erkennung der vorhandenen Anschlüsse.** Das Display zeigt nur die Tasten, die in einer bestimmten Situation verwendbar sind, daher ist die Bedienung trotz der zahlreichen Anschlussmöglichkeiten sehr einfach.

Bei der ersten Inbetriebnahme des Konftel 55 wird nur eine Menüaste angezeigt. Wenn Sie einen Computer über eine USB-Schnittstelle anschließen, wird eine entsprechende Taste auf dem Display angezeigt, so dass Sie die Tonübertragung einfach ein- und ausschalten können. Auch beim Anschluss eines Systemtelefons oder eines Headsets erscheinen entsprechende Tasten und ebenso, wenn Sie eine SD-Speicherkarte für die Gesprächsaufzeichnung einlegen.

Wenn eine Taste leuchtet, bedeutet dies, dass die Funktion aktiv ist. Durch Drücken auf die Taste wechselt man zwischen AUS und EIN.

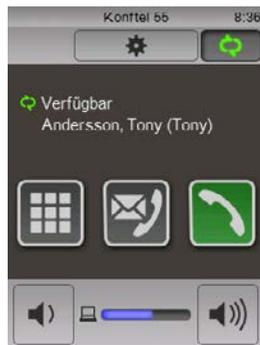


## Unterstützung von UC-Lösungen

Konftel 55 bietet erweiterte Unterstützung für UC-Lösungen, wie z.B. Microsoft® Lync®. Weitere Informationen finden Sie unter [www.konftel.com](http://www.konftel.com).

## Leuchtanzeigen

Wenn eine Taste für ein Mobiltelefon oder ein Systemtelefon aktiviert wird, leuchten auch die blauen Anzeigen. Dies zeigt an, dass ein Tonkanal geöffnet ist. Dies bedeutet nicht unbedingt, dass ein Gespräch stattfindet, da die Verbindung über das angeschlossene Mobiltelefon oder Systemtelefon gesteuert wird.



# BESCHREIBUNG



Während eines Gesprächs können Sie die Tonübertragung zwischen dem Konftel 55 und dem Telefon durch Drücken der Taste (☎ oder 📠) am Konftel 55 hin- und herschalten. Beim Anschluss an einen Computer leuchten die Anzeigen erst dann auf, wenn das Kommunikationsprogramm, das das Mikrofon nutzt, startet.

## Stummschaltung

⇒ Drücken Sie auf die Taste  (die rechte obere Taste direkt am Telefon), um das Mikrofon während eines Gesprächs abzuschalten.

*Die Anzeigen leuchten rot und auf dem Bildschirm erscheinen zwei Schaltflächen.*

⇒ Mit  /  schalten Sie außerdem den Lautsprecher aus.

*Die Anzeigen blinken rot.*

① Achten Sie darauf, dass die Schaltflächen auf dem Bildschirm nach 5 s oder beim Berühren einer anderen Bildschirmposition ausgeblendet werden.

⇒ Durch erneute Auswahl von  (rechte Taste oder Bildschirmschaltfläche) aktivieren Sie Mikrofon (und Lautsprecher) erneut.

*Die Anzeigen leuchten blau.*

## Stromsparposition

Das Konftel 55 hat verschiedene Stromsparbetriebsarten. Nach fünf Minuten wird die Hintergrundbeleuchtung reduziert und nach 15 Minuten wird die Bildschirmdarstellung durch eine Uhr ersetzt.

## Ausschalten

⇒ Drücken Sie die Taste  (die linke obere Taste) drei Sekunden lang gedrückt.

⇒ Drücken Sie die Taste , um zu bestätigen, dass Sie das Konftel 55 ausschalten möchten.

## ZUSAMMENSCHALTUNG

Sie können die Tonübertragung zwischen einem angeschlossenen Telefon und einem Computer zusammenschalten. Dies bedeutet, dass Sie ein Gespräch mit einem angeschlossenen Mobil- oder Systemtelefon beispielsweise mit einem Skype®-Gespräch über den Computer kombinieren können.

Es lassen sich keine anderen Kombinationen als Telefon und Computer kombinieren.

Weitere Informationen zur Zusammenschaltung finden Sie auf Seite 14.

# VERWENDUNG MIT EINEM SYSTEMTELEFON

Das Konftel 55 verwandelt Ihr Systemtelefon in ein Konferenztelefon mit OmniSound®. Im Unterschied zu der in vielen Systemtelefonen integrierten Freisprecheinrichtungen erhalten Sie so eine exzellente Tonqualität mit Full-Duplex (Tonübertragung in beiden Richtungen) mit effektiver Echo- und Rauschunterdrückung.

- ① OmniSound® garantiert die volle Tonbandbreite (100–24000 Hz), die heutige Technik des Telefonnetzes erlaubt jedoch nicht die volle Nutzung dieser Tonbandbreite, was die Tonqualität beeinflussen kann.

Das Konftel 55 wird mithilfe eines Telefonadapters (Zubehör) angeschlossen, der zwischen Telefon und Telefonhörer installiert wird. Mit dem Adapter können Gespräche per einfacher Betätigung zwischen Konftel 55 und Telefonhörer umgeschaltet werden.

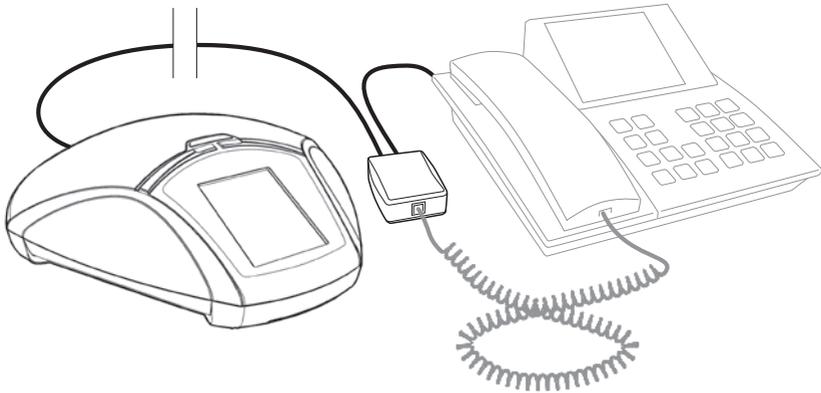
Das Konftel 55 kann an alle digitalen Telefone (Unternehmensnetzwerke) und in den meisten Fällen auch an analoge Telefone (traditionelle Telefonanschlüsse zuhause) angeschlossen werden.

- ① Bitte beachten Sie, dass es auch Systemtelefone geben kann, die über die Headset-Buchse angeschlossen werden können. Siehe „Verwendung mit Mobiltelefon“ auf Seite 9.

## ANSCHLUSS AN SYSTEMTELEFON

- ⇒ Lösen Sie das Telefonhörer Kabel vom Telefon und schließen Sie es am Telefonadapter an.
- ⇒ Schließen Sie den Telefonadapter an Telefon und Konftel 55 gemäß folgender Abbildung an.

Die Taste  wird am Konftel 55 angezeigt.



- ⇒ Ein Testgespräch durchführen, um zu kontrollieren, dass beim Gesprächspartner eine gute Tonqualität gewährleistet ist (siehe Seite 21).

- ① Die Tonqualität des Telefons variiert je nach Fabrikat. Es kann daher erforderlich sein, die Mikrofonempfindlichkeit am Konftel 55 zu justieren, damit für die anderen Gesprächspartner eine gute Tonqualität gewährleistet ist. Die Einstellung wird im Konftel 55 gespeichert und kann jedesmal neu verwendet werden, sobald ein Telefon per Adapter angeschlossen wird.

## GESPRÄCHE TÄTIGEN

Sie können einen Anruf wie gewohnt mit dem Telefon tätigen und das Gespräch danach oder auch bereits vor dem Anruf auf das Konftel 55 umschalten.

- ⇒ Drücken Sie die Taste  am Konftel 55, um das Gespräch vom Telefon auf das Konftel 55 umzuleiten.

*Die Taste  und die Anzeigen leuchten auf.*

- ⇒ Heben Sie den Hörer ab und wählen Sie die Rufnummer am Systemtelefon.



## Lautstärke einstellen

Die Lautstärke kann nur eingestellt werden, wenn das Telefon aktiv ist (die Taste  leuchtet). Gemäß der Praxis bei Telefongesprächen kann man den Ton mit der Lautstärkenregelung nicht vollkommen abstellen.

## Gespräche umschalten und beenden

- ⇒ Drücken Sie , um das Gespräch zwischen dem Konftel 55 und dem Telefonhörer hin- und herzuschalten.
- ⇒ Beenden Sie die Verbindung, indem Sie den Telefonhörer des Systemtelefons auflegen.
- ① Die Taste  am Konftel 55 kann eingeschaltet bleiben, wenn Sie das Konftel 55 auch für kommende Gespräche nutzen möchten.

# VERWENDUNG MIT EINEM MOBILTELEFON

Das Konftel 55 verwandelt Ihr Mobiltelefon in eine Konferenztelefon mit OmniSound® mit höchster Tonqualität, Full-Duplex (Tonübertragung in beiden Richtungen) sowie wmed effektiver Echo- und Rauschunterdrückung.

- ① OmniSound® garantiert die volle Tonbandbreite (100–24000 Hz), die Begrenzungen des Mobilfunknetzes reduzieren durch Kompression jedoch diese Tonbandbreite, was die Tonqualität beeinflussen kann. Gespräche über das aktualisierte 3G-Netz bieten bessere Voraussetzungen für eine gute Tonqualität.
- ① Beachten Sie, dass sich System- und Mobiltelefon nicht gleichzeitig mit Konftel 55 nutzen lassen. Der Systemtelefonanschluss wird deaktiviert, sobald ein Mobiltelefon angeschlossen ist.

## MOBILTELEFON MIT KABEL ANSCHLIESSEN

Das Konftel 55 wird mit Hilfe eines speziellen Kabels (Zubehör) für Ihr Mobiltelefon angeschlossen. Das Konftel 55 funktioniert auf die gleiche Weise wie ein an Ihr Mobiltelefon angeschlossenes Headset.

- ① Bitte beachten Sie, dass es auch Systemtelefone geben kann, die über die Headset-Buchse angeschlossen werden können. Die Funktion ist identisch wie beim Anschluss eines Mobiltelefons, in der Beschreibung schreiben wir aber nur Mobiltelefon.
- ⇒ Schließen Sie das Telefon mit dem Mobiltelefonkabel an das Konftel 55 an.  
*Die Taste  wird am Konftel 55 angezeigt. Die Taste wird direkt beim Anschluss aktiviert.*
- ⇒ Führen Sie ein Testgespräch durch, um zu kontrollieren, dass beim Gesprächspartner eine gute Tonqualität gewährleistet ist. Siehe Seite 22.
- ① Die Tonqualität des Telefons variiert je nach Fabrikat. Es kann daher erforderlich sein, die Empfindlichkeit des Mikrofons im Konftel 55 zu justieren, damit die anderen Gesprächspartner eine gute Tonqualität erhalten. Diese Einstellung wird im Konftel 55 gespeichert und jedes Mal verwendet, wenn ein Telefon über Mobilkabel angeschlossen wird.

## Automatische Erkennung eines Mobiltelefons

Das Konftel 55 kann normalerweise erkennen, wenn ein Mobiltelefon über Kabel angeschlossen ist. Es gibt allerdings Mobiltelefone, die den Anschluss nicht aktivieren, bevor eine Telefonverbindung hergestellt wurde oder den Headset-Anschluss zum Konftel 55 nach einiger Zeit der Inaktivität in Ruheposition versetzen. Dies bedeutet, dass die Taste  in diesen Fällen erst dann sichtbar wird, wenn Sie vom Mobiltelefon aus anrufen oder ein Anruf eingeht.

Wenn Sie immer eine sichtbare Taste () haben möchten und Ihr Mobiltelefon den Anschluss nicht automatisch aktiviert, können Sie eine Einstellung vornehmen, bei der die Taste immer angezeigt wird, egal ob ein Mobiltelefon angeschlossen ist oder nicht (siehe Seite 21).

## GESPRÄCHE TÄTIGEN

- ⇒ Kontrollieren Sie, ob die Taste  am Konftel 55 blau leuchtet. Wenn Sie nicht leuchtet, drücken Sie auf die Taste.
- ⇒ Geben Sie die Rufnummer am Mobiltelefon ein.
- ① Wenn Sie bereits ein Gespräch mit dem Mobiltelefon führen und dies auf das Konftel 55 umleiten möchten, schließen Sie einfach das Kabel an.



## Lautstärke einstellen

Die Lautstärke kann nur eingestellt werden, wenn das Telefon aktiv ist (die Taste  leuchtet). Gemäß der Praxis bei Telefongesprächen kann man den Ton mit der Lautstärkenregelung nicht vollkommen abstellen.

## Warteposition

- ⇒ Drücken Sie , um das Gespräch in Warteposition zu schalten (Mikrofon und Lautsprecher sind ausgeschaltet).

## Gespräche umleiten

- ⇒ Lösen Sie das Kabel vom Mobiltelefon, um das Gespräch auf das Telefon umzuleiten.

## Gespräch beenden

- ⇒ Beenden Sie das Gespräch an Ihrem Mobiltelefon.
- ① Die Taste  am Konftel 55 kann eingeschaltet bleiben, wenn Sie das Konftel 55 auch für kommende Gespräche nutzen möchten.

# VERWENDUNG MIT EINEM COMPUTER

Das Konftel 55 verwandelt Ihren Computer in ein Konferenztelefon mit OmniSound®. Im Unterschied zur Verwendung mit normalen Computerlautsprechern und Mikrofon erhalten Sie mit dem Konftel 55 Full-Duplex (Tonübertragung in beiden Richtungen) mit effektiver Echo- und Rauschunterdrückung.

Das Konftel 55 wird vom Computer als Echounterdrückungseinheit erkannt, so dass das Kommunikationsprogramm in der Regel die Tonbearbeitung an das Konftel 55 übergibt, was zu einer besseren Tonqualität führt. Diese Einstellung kann man, beispielsweise in Skype®, auch manuell vornehmen.

- ① OmniSound® bietet die volle Tonbandbreite (100–24000 Hz), aber je nach Netzbeschaffenheit und Ausrüstung der anderen Gesprächspartner kann die Tonqualität durch andere Faktoren beeinträchtigt werden.

## ANSCHLUSS AN COMPUTER

- ⇒ Schließen Sie das Konftel 55 mit dem mitgelieferten USB-Kabel an den Computer an.  
*Die Taste  wird am Konftel 55 angezeigt. Die Taste wird direkt beim Anschluss aktiviert.*
- ① In der Regel wird das Konftel 55 vom Betriebssystem des Computers automatisch als Lautsprecher und Mikrofon gewählt. Wenn das Konftel 55 vom Computer nicht automatisch als Soundeinheit gewählt wird, muss diese Einstellung in der Systemsteuerung manuell vorgenommen werden. Man wählt dann **Konftel 55**.
- ① Wenn Sie ein aktives Programm im Computer haben, das die im Computer integrierten Lautsprecher verwendet, kann es erforderlich sein, den Computer neu zu starten, damit er auf den neuen Lautsprecher (Konftel 55) umschaltet.

## VERWENDUNG MIT EINEM COMPUTER

### Verwendung als Computerlautsprecher

USB wird direkt beim Anschluss aktiviert (die Taste  leuchtet).



Normalerweise aktiviert der Computer nur den Lautsprecher im Konftel 55 so lange Sie kein Programm starten, das das Mikrofon verwenden kann. Dies bedeutet, dass das Konftel 55 wie ein Computerlautsprecher funktioniert und dass die Tonbearbeitung durch OmniSound® ausgeschaltet ist. Der Sound wird also direkt übertragen.

### Verwendung als Konferenzeinheit

Beim Start eines Kommunikationsprogramms oder eines Tonaufzeichnungsprogramms im Rechner wird auch das Mikrofon im Konftel 55 aktiviert. OmniSound® sorgt dann für Full-Duplex und Echounterdrückung. Gleichzeitig leuchten die blauen Anzeigen am Konftel 55 auf.

Für ein VoIP-Gespräch verwenden Sie Skype®, Microsoft® Lync®, einen Internetdienst oder ein anderes Programm für VoIP (Voice over IP).

### Lautstärke einstellen

Sie können die Lautstärke sowohl im Computer als auch am Konftel 55 einstellen.

 Durch Drücken der Taste  am Konftel 55 können Sie den Ton sehr schnell ausschalten.

# MEHRERE ANSCHLÜSSE GLEICHZEITIG VERWENDEN

Ein System- und Mobiltelefon können gleichzeitig angeschlossen werden. Die Tasten für sämtliche Anschlüsse werden an Konftel 55 angezeigt. Sie können mit einem beliebigen Telefon Anrufe entgegennehmen und tätigen.

Allerdings ist es nicht möglich, Anrufe zusammenzuschalten. Sie müssen entscheiden, mit wem Sie gerade reden wollen. Der andere Anschluss wird in der Warteschleife gehalten. Sie schalten zwischen den Anschlüssen um, indem Sie die entsprechende Taste betätigen. Die Taste für den Anschluss in Warteposition blinkt langsam.



# ZUSAMMENSCHALTUNG

Zum Zusammenschalten eines Computers und eines Telefons müssen Sie lediglich beide Tonquellen aktivieren. OmniSound® ermöglicht Full-Duplex sowie Echo- und Rauschunterdrückung für beide Tonquellen gleichzeitig.

⇒ Drücken Sie die Taste  und (je nachdem, welches Telefon Sie angeschlossen haben) die Tasten  oder .

*Beide Tasten leuchten blau und der Ton vom Computer und dem Telefon ist im Konftel 55 hörbar.  
Die Lautstärkeeinstellung erhält zwei Anzeigen.*



## LAUTSTÄRKE EINSTELLEN

Die allgemeine Lautstärke der Gesprächswiedergabe wird durch Drücken der linken oder rechten Taste an der Lautstärkeregelung eingestellt.

### Individuelle Einstellung der Lautstärke für jede Tonquelle

Die Lautstärke vom Computer und Ihrem Telefon kann unterschiedlich sein. Wenn Sie die Tonquellen separat regeln, können Sie alle Gesprächspartner deutlich verstehen.

⇒ Drücken Sie die Taste an der Oberseite der Lautstärkeregelung.

*Die Lautstärkeregelung wird auf zwei Tonquellen aufgeteilt.*



# ZUSAMMENSCHALTUNG

- ⇒ Stellen Sie die Lautstärke für jede Tonquelle separat ein.
- ⇒ Durch erneutes Drücken der Taste an der Oberseite der Lautstärkeregelung kehren Sie zur gemeinsamen Lautstärkeeinstellung der beiden Tonquellen zurück.
- ① Das Konftel 55 speichert die eingestellte Lautstärke, wenn eine Tonquelle abgeschaltet wird. Wenn die gleiche Tonquelle das nächste Mal aktiviert wird, erfolgt die Wiedergabe mit der gespeicherten Einstellung.

# HEADSET VERWENDEN

Das Konftel 55 hat einen Headset-Anschluss (3,5 mm Buchse).

- ① Siehe Kapitel Headset unter Einstellungen (Seite 23), falls Ihr Headset nicht mit dem Konftel 55 funktioniert.
- ① Es gibt eine Einstellung für die Lautstärke des Headsets, so dass die Lautstärke in den Kopfhörern ebenso stark wahrgenommen wird wie aus den Lautsprechern.



## Bitte beachten!

Eine zu hohe Lautstärke in den Kopfhörern kann Ihr Gehör schädigen.

- ⇒ Anschluss Ihres Headsets an das Konftel 55.

*Die Taste  wird am Konftel 55 angezeigt.*

- ⇒ Drücken Sie die Taste . Schließen Sie Ihre Headset an das Konftel 55 an.

*Die Taste  leuchtet auf und der Ton wird vom Konftel 55 an das angeschlossene Headset übertragen.*



# GESPRÄCHSAUFZEICHNUNG

Das Konftel 55 bietet Ihnen die Möglichkeit, Gespräche aufzuzeichnen oder das Gerät als Diktiergerät zu verwenden. Die Gespräche werden auf einer Speicherkarte aufgezeichnet. Auf der Speicherkarte werden automatisch Ordner mit dem Datum der Aufzeichnung angelegt. Die Dateien werden im wav-Format mit der Uhrzeit gespeichert, bei der die Aufzeichnung begonnen hat.

Das Konftel 55 unterstützt SD- und SDHC-Speicherkarten, und die Speicherkapazität beträgt 35 Stunden pro GB auf der Speicherkarte.

## GESPRÄCH AUFZEICHNEN

- ① Bitte stellen Sie sicher, dass alle Konferenzteilnehmer keine Einwände dagegen haben, dass das Gespräch aufgezeichnet wird. Die Gesprächsteilnehmer, die Sie angerufen haben, hören ein regelmäßiges Tonsignal, das darauf aufmerksam macht, dass das Gespräch aufgezeichnet wird.
- ⇒ Eine SD-Speicherkarte in das Konftel 55 einlegen.

*Die Taste ≡ MENÜ wird aufgeteilt und der rechte Teil zur Aufzeichnungstaste ●.*



- ⇒ Drücken Sie die Taste ●, um die Aufzeichnung zu starten.

*Die Aufzeichnungstaste wird rot und die Aufzeichnungsdauer angezeigt.*



- ⇒ Drücken Sie die Aufzeichnungstaste ● erneut, um die Aufzeichnung zu beenden.

*Die Gesprächsaufzeichnung wird auf der SD-Karte gespeichert.*

## GESPRÄCHSAUFZEICHNUNG ABSPIELEN

Sie können die Speicherkarte auf einem Computer abspielen und redigieren oder direkt auf dem Konftel 55 abhören.

- ⇒ Drücken Sie die Menütaste **☰ MENÜ** und wählen Sie **▶ Gesprächsaufzeichnungen**.  
*Es wird eine Liste mit allen Gesprächsaufzeichnungen auf der SD-Karte angezeigt.*



- ⇒ Drücken Sie auf die gewünschte Aufnahme, um diese zu hören.

Sie können das Abspielen mit **||** stoppen und mit den Tasten **▶** und **◀** jeweils 10 Sekunden vorwärts und rückwärts springen.

Durch Drücken auf die Zeitlinie oberhalb der Tasten können Sie auch an einen beliebigen Punkt der Aufnahme springen.

Die Lautstärke stellen Sie mit den Tasten **◀** und **▶** ein.

Mit der Taste **🗑️** können Sie die markierte Aufnahme löschen.

# EINSTELLUNGEN

- ⇒ Drücken Sie die Menütaste .  
*Das Menü öffnet sich.*



## SPRACHE WÄHLEN

- ⇒ Drücken Sie die Taste  **Sprache** im Menü.
- ⇒ Wählen Sie die gewünschte Sprache und drücken Sie die Taste mit dem Zurückpfeil .



## TONHÖHE EINSTELLEN

- ⇒ Drücken Sie die Taste  Ton im Menü.
- ⇒ Nehmen Sie mit den Tasten die gewünschten Einstellungen vor und beenden Sie diese mit dem Zurückpfeil .



### Tastenton

Sie haben die Wahl zwischen Stummschaltung, diskret oder etwas lauterem Tastenklick.

### Gesprächsaufzeichnungsanzeige

Um von Ihnen angerufene Personen darauf aufmerksam zu machen, dass das Gespräch aufgezeichnet wird, ertönt in regelmäßigen Abständen ein Tonsignal. Diese Gesprächsaufzeichnungsanzeige kann abgeschaltet werden.

## ANSCHLUSSEINSTELLUNGEN ÄNDERN

- ⇒ Drücken Sie die Taste  **Anschluss** im Menü.
- ⇒ Nehmen Sie mit den Tasten die gewünschten Einstellungen vor und beenden Sie diese mit dem Zurückpfeil .



### Anschluss von Mobiltelefonen

Das Konftel 55 kann normalerweise erkennen, wenn ein Mobiltelefon über Kabel angeschlossen ist. Es gibt aber auch Mobiltelefone, die den Anschluss erst dann aktivieren, wenn ein Anruf getätigt wird. Wenn Sie ein derartiges Mobiltelefon angeschlossen haben und immer eine sichtbare Taste für die Aktivierung der Tonübertragung an das Konftel 55 haben möchten, wählen Sie **I** statt **Auto**.

### Konfiguration des Systemtelefonadapters

- ① Diese Einstellung wird nur bei angeschlossenem Telefonadapter angezeigt.

Telefonhersteller nutzen die Pole in den Telefonhöreranschlüssen auf unterschiedliche Weise. Ist der Adapter nicht mit Ihrem Telefon kompatibel, muss eventuell die Polkonfiguration geändert werden. Ändern Sie die Einstellung von **1** auf **2**.

- ⇒ Um die Funktionsfähigkeit des Telefonadapters zu überprüfen, betätigen Sie  und heben Sie den Hörer des angeschlossenen Telefons ab.

*Sie müssen jetzt das Freizeichen im Konftel 55 hören.*

### Mikrofoneinstellung an Systemtelefonadaptern

- ① Diese Einstellung wird nur bei angeschlossenem Telefonadapter angezeigt.

Die Tonlautstärke, die Telefone an den Empfänger senden, variiert je nach Fabrikat. Um diese Lautstärke an das Konftel 55 anzupassen, um für alle Gesprächsteilnehmer eine

optimale Tonqualität sicherzustellen, kann es erforderlich sein, die Empfindlichkeit des Mikrofons an das Telefon anzupassen.

Die Einstellung wird im Konftel 55 gespeichert und lässt sich jedesmal erneut verwenden, wenn ein Telefon per Telefonadapter angeschlossen wird.

⇒ Drücken Sie die Taste  und machen Sie einen Testanruf mit Ihrem Telefon.

⇒ Öffnen Sie die Einstellungen  **Anschluss** im Menü und stellen Sie das Ausgangstonsignal so ein, dass es beim Gesprächsteilnehmer optimal empfangen wird.

① Verwenden Sie die direkte Tonübertragung über Ihr Telefon als Referenz.

Wenn Ihr Gesprächspartner die Tonübertragung als zu leise empfindet, erhöhen Sie das Ausgangstonsignal von **0** auf **+1** oder **+2**.

Wenn Ihr Gesprächspartner das Tonsignal als zu laut oder verzerrt empfindet, senken Sie das Ausgangstonsignal von **0** auf **-1** oder **-2**.

## Mikrofoneinstellung für Mobiltelefon

① Diese Einstellungsmöglichkeit wird nur angezeigt, wenn ein Mobiltelefon mit Kabel angeschlossen ist.

Die Tonlautstärke, die Mobiltelefone an den Empfänger senden, variiert je nach Fabrikat. Um diese Lautstärke an das Konftel 55 anzupassen, um für alle Gesprächsteilnehmer eine optimale Tonqualität sicherzustellen, kann es erforderlich sein, die Empfindlichkeit des Mikrofons an das Mobiltelefon anzupassen.

Diese Einstellung wird im Konftel 55 gespeichert und jedes Mal verwendet, wenn ein Mobiltelefon angeschlossen wird. Die Niveaus können bei unterschiedlichen Fabrikaten variieren, daher kann eine neue Einstellung nötig sein, wenn andere Mobiltelefone angeschlossen werden.

① Die Grundeinstellung **0** funktioniert bei den meisten Mobiltelefonen, kann aber von Ihnen feinjustiert werden.

⇒ Drücken Sie die Taste  und tätigen Sie einen Testanruf mit Ihrem an das Konftel 55 angeschlossenen Mobiltelefon.

⇒ Öffnen Sie die Einstellungen  **Anschluss** im Menü und stellen Sie das Ausgangstonsignal so ein, dass es beim Gesprächsteilnehmer optimal empfangen wird.

① Verwenden Sie die direkte Tonübertragung über Ihr Mobiltelefon als Referenz.

Wenn Ihr Gesprächspartner die Tonübertragung als zu leise empfindet, erhöhen Sie das Ausgangstonsignal von **0** auf **+1** oder **+2**.

Wenn Ihr Gesprächspartner das Tonsignal als zu laut oder verzerrt empfindet, senken Sie das Ausgangstonsignal von **0** auf **-1** oder **-2**.

## Headset -Konfiguration

Mit dieser Einstellung können Sie den Headset-Ausgang an unterschiedliche Headsets anpassen. Die meisten Headsets mit 3,5 mm-Stecker haben drei (Mono) oder vier (Stereo) Kontakte, wobei die Mikrofonkontakte vorn am Stecker liegen. Wenn Ihr Headset nicht funktioniert, kann dies daran liegen, dass die Kontakte anders platziert sind.

## Headset-Lautstärke

Die Empfindlichkeit (Lautstärke) kann bei unterschiedlichen Headsets variieren. Daher gibt es die Möglichkeit, die Verstärkung zu justieren, so dass die Lautstärke ungefähr auf dem gleichen Niveau wie die der Lautsprecher empfunden wird.



### Bitte beachten!

Eine zu hohe Lautstärke in den Kopfhörern kann Ihr Gehör schädigen.

Eine zu starke Verstärkung kann zu einer schädlichen Lautstärke führen, wenn Ihr Headset eine hohe Empfindlichkeit hat.

## Feature Layer

Mit dieser Einstellung können Sie die von Ihnen verwendete UC-Lösung auswählen oder die Funktion ausschalten. Standardmäßig ist Microsoft® Lync® ausgewählt. Erkennt Konftel 55, dass ein Lync®-Client im Computer verwendet wird, wird Lync® Feature Layer in Konftel 55 angezeigt.

## SYSTEMEINSTELLUNGEN ÄNDERN

- ⇒ Drücken Sie die Taste  **System** im Menü.
- ⇒ Nehmen Sie mit den Tasten die gewünschten Einstellungen vor und beenden Sie diese mit dem Zurückpfeil .



Hier können Sie:

- Den Namen Ihres Konftel 55 ändern
- Uhrzeit und Datum einstellen, so dass die Gesprächsaufzeichnungen die richtige Zeitkennzeichnung erhalten
- Die Softwareversion kontrollieren
- Eine Aktualisierung der Software starten
- Alle Einstellungen auf die werkseitigen Einstellungen des Konftel 55 zurückstellen und alle individuellen Einstellungen damit löschen.

# SOFTWARE AKTUALISIEREN

Für das Konftel 55 werden kontinuierlich neue smarte Funktionen entwickelt, die Firmware (integrierte Software) lässt sich daher auf die jeweils aktuellste Version aktualisieren. Sie können die Aktualisierung mit einem PC über USB oder mit einer SD-Speicherkarte vornehmen.

- ① Achten Sie darauf, dass der Text im Aktualisierungsmodus von Konftel 55 auf Englisch eingestellt ist, und zwar unabhängig davon, welche Sprache im Apparat ausgewählt wurde. Dasselbe gilt für das Programm **Konftel Upgrade Utility**.

## ÜBER EINEN COMPUTER AKTUALISIEREN

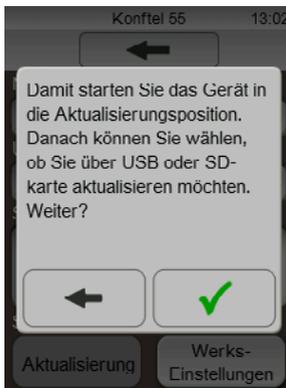
Diese Methode setzt voraus, dass Sie einen PC mit Microsoft® Windows® haben.

### Konftel Upgrade Utility installieren

- ⇒ Besuchen Sie im Internet die Website **www.konftel.com/upgrades** und wählen Sie Konftel 55.
- ⇒ Laden Sie das Programm **Konftel Upgrade Utility** herunter.
- ⇒ Installieren Sie das Programm auf Ihrem Computer.  
Folgen Sie den Anweisungen des Installationsprogramms.

### Software aktualisieren

- ⇒ Schließen Sie das Konftel 55 einem USB-Kabel an Ihren Computer an.
- ⇒ Drücken Sie auf die Menütaste , wählen Sie  **System**.
- ⇒ Drücken Sie auf die Taste **Aktualisierung** und bestätigen Sie mit , um in der Aktualisierungsposition einen Neustart auszuführen.



*Konftel 55 wird im Aktualisierungsmodus neugestartet. Achten Sie darauf, dass der Text auf Englisch angezeigt wird.*

# SOFTWARE AKTUALISIEREN

- ⇒ Drücken Sie auf die Taste  **Use USB** wenn das Konftel 55 neu startet.
- ⇒ Starten Sie **Konftel Upgrade Utility** in Ihrem Computer.  
Folgen Sie den Anweisungen des Programms.
- ① Sie können wählen, dass Konftel Upgrade Utility die neueste Version automatisch von der Homepage von Konftel herunterlädt und installiert. Diese Option wird empfohlen. Sie können außerdem wählen, eine bereits auf die Festplatte des Computers heruntergeladene Konftel Firmware-Datei zu installieren.

## ÜBER EINE SD-SPEICHERKARTE AKTUALISIEREN

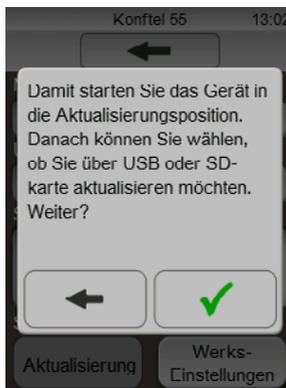
Diese Methode setzt voraus, dass Sie einen PC einem SD-Speicherkartenleser haben.

### Upgrades herunterladen

- ⇒ Besuchen Sie im Internet die Website **www.konftel.com/upgrades** und wählen Sie Konftel 55.
- ⇒ Laden Sie die neueste Programversion für das Konftel 55/55W herunter.
- ⇒ Kopieren Sie die Programmdatei (mit dem Appendix .kt) auf eine SD-Speicherkarte.

### Software aktualisieren

- ⇒ Legen Sie die SD-Speicherkarte mit der Programmdatei in das Konftel 55 ein.
- ⇒ Drücken Sie auf die Menütaste , wählen Sie  **System**.
- ⇒ Drücken Sie auf die Taste **Aktualisierung** und bestätigen Sie mit , um in der Aktualisierungsposition einen Neustart auszuführen.



*Konftel 55 wird im Aktualisierungsmodus neugestartet. Achten Sie darauf, dass der Text auf Englisch angezeigt wird.*

## SOFTWARE AKTUALISIEREN

- ⇒ Drücken Sie auf die Taste  **Use USB** wenn das Konftel 55 neu startet.
- ⇒ Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm des Konftel 55.

# TECHNISCHE DATEN

Größe	Breite 222 mm, Tiefe 206 mm, Höhe 68 mm.
Gewicht	640 g.
Farbe	Liquorice black und silberfarben.
Display	Farb-LCD, 240x320 Pixels.
Tasten	Touch-Screen plus EIN/AUS und Mikrofonabschaltung.
Speicher	Schacht für SD- (SDHC-)Speicherkarte
Upgrademöglichkeit	Konftel Upgrade Utility (für Microsoft® Windows®) aktualisiert die Software im Konftel 55 über USB. Das Upgrade kann auch über eine SD-Speicherkarte erfolgen.

## Stromversorgung

Netzteil	Phihong PSC12R, 100–240 V AC/12 V DC.
----------	---------------------------------------

## Anschlüsse

USB	USB 2.0 Mini B. Zum Anschluss an Computer.
Mobiltelefon	Modular 6P6C DEC. Für Anschluss an Headset-Ausgang (Zubehörkabel erforderlich).
Systemtelefon	Modular 8P8C. Für den Anschluss an ein IP- oder TDM-Systemtelefon mithilfe eines Konftel-Telefonadapters (Zubehör). Einige Systemtelefone lassen sich mit einem Spezialkabel direkt ans Telefon anschließen.
Headset	3,5 mm Stecker (TRS/TRRS).

## Sounddaten

Technologie	OmniSound®.
Mikrofon	Omnidirektional.
Aufnahmebereich	Bis zu 30 m <sup>2</sup> .
Frequenzbereich	100–24000 Hz.
Lautstärke	90 dB SPL 0,5 m.

## Umfeldbedingungen

Temperatur	5°C – 40°C.
Luftfeuchtigkeit	20 – 80 % kondensfrei
Empfohlene akustische Raumbedingungen:	Nachhallzeit: 0,5 S Rt 60. Hintergrundgeräusche < 45 dBA.

Konftel ist ein führender Hersteller von Konferenztelefonen mit dem weltweit größten Wachstum. Seit 1988 ist es unser Ziel, Menschen überall auf der Welt unabhängig von der räumlichen Distanz bei der Kommunikation zu unterstützen. Aus Erfahrung wissen wir, dass Telefonkonferenzen effektiv dazu beitragen, Zeit und Kosten zu sparen und gleichzeitig die Umwelt zu schonen. Eine ausgezeichnete Tonqualität ist bei Telefonkonferenzen entscheidend wichtig, daher verfügen alle unsere Konferenztelefone über unser patentiertes Soundsystem OmniSound®. Unsere Produkte werden weltweit unter dem Markenzeichen Konftel vertrieben, unsere Hauptverwaltung befindet sich im nord-schwedischen Umeå. Weitere Informationen zum Unternehmen und den Produkten finden Sie unter [www.konftel.com](http://www.konftel.com)



**Hauptsitz:** Konftel AB, Box 268, SE-901 06 Umeå, Schweden  
Telefon: +46-(0)90-70 64 89, Fax: +46-(0)90-13 14 35, [info@konftel.com](mailto:info@konftel.com), [www.konftel.com](http://www.konftel.com)